



(DE) (AT) (CH)

BRAT- UND AUFLAUFFORM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf nur als Backform im Ofen verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Spezifikationen

Temperatur:
Backform: bis zu 230 °C

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

- Das Produkt kann während des Backens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe müssen die Anforderungen der Hitzeschutzkategorie II erfüllen.
- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
- Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Bedienung Ihres Backofens vertraut.
- Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Ofens, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung des Ofens zum Backen nutzen können.
- Das Produkt ist nicht für Mikrowellen geeignet.
- Die Backform und der Deckel sind für Öfen geeignet. Stellen Sie das Produkt auf einen Grillrost, jedoch nicht direkt auf den Ofenboden.
- Nur die Backform und der Deckel sind für Öfen geeignet. Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf einem Elektroherd, über einer offenen Flamme oder auf einem Grill geeignet.
- Das Produkt kann sich beim Erhitzen verformen/verziehen. Beim Abkühlen kehrt das Produkt in seine ursprüngliche Form zurück.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Füllen Sie das heiße Produkt nicht mit kaltem Wasser, um Verformungen zu vermeiden.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Ste können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Backwaren.
- **LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.

● Verwendung

1. Vor dem ersten Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
2. Fetten Sie das Innere der Backform ein oder verwenden Sie Backpapier im Inneren der Backform.
3. Fllen Sie die Zutaten in die Backform.
4. Schieben Sie das Produkt in den Ofen. Platzieren Sie das Produkt mittig auf dem Backblech. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
5. Holen Sie das Produkt aus dem Ofen. Lassen Sie das Produkt und das fertige Gargut abkühlen.
6. Führen Sie einen Spatel vorsichtig um den Rand der Backform herum.
7. Lösen Sie das fertige Gargut vom Produkt.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT!

- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.

❗ **HINWEIS:** Backform ist nicht für Spülmaschinen geeignet.

1. Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
2. Weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein, falls erforderlich.
3. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gwhrleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466182_2404) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

(FR) (CH)

PLATS  FOUR

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualit. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit ne peut être utilisé que comme moule dans un four. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n’est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n’est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Spécifications

Température :
Moule : jusqu’à 230 °C

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D’UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

- Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent répondre aux exigences de la catégorie de protection thermique II.
- N’utilisez pas d’objets pointus ou tranchants sur le produit.
- Faites attention à ne pas couper ou rayer la surface du produit. Cela risque d’endommager le produit.
- Familiarisez-vous avec le bon fonctionnement de votre four.
- Veuillez consulter le mode d’emploi de votre four pour savoir comment vous pouvez utiliser la puissance de l’alimentation disponible pour la cuisson dans votre four.
- Le produit ne convient pas à l’utilisation dans un four à micro-ondes.
- Le moule et le couvercle sont adaptés aux fours. Placez le produit sur une grille, mais pas directement sur le fond du four.
- Seuls le moule et le couvercle sont adaptés au four. Le produit ne convient pas à une utilisation sur une plaque électrique, sur une flamme ou sur un gril.
- Le produit peut se déformer/se tordre lorsqu’il est chauffé. Le produit retrouve sa forme d’origine au refroidissement.
- Ne plongez jamais le produit dans l’eau froide tant qu’il est encore chaud. Le choc de température peut endommager le produit. Ne remplissez pas le produit chaud d’eau froide pour éviter toute déformation.
- Ne faites pas tomber le produit. Le produit n’est pas incassable. Des chocs peuvent porter atteinte au fonctionnement du produit.
- N’utilisez pas le produit s’il est endommagé.
- Ne chauffez pas le produit sans préparation à l’intérieur.

- **CONVIENT POUR LES ALIMENTS !** Le goût et l’arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.

● Utilisation

1. Avant la première utilisation : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
2. Graissez l’intérieur du moule ou utilisez du papier sulfurisé pour en chemiser l’intérieur.
3. Remplissez le moule d’ingrédients alimentaires.
4. Placez le produit dans le four. Positionnez le produit au milieu de la lèchefrite. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
5. Sortez le produit du four. Laissez le produit et les aliments refroidir.
6. Passez une spatule avec précaution tout autour de la paroi du moule.
7. Retirez les aliments du produit.

● Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE !

- Laissez le produit refroidir lentement  température ambiante avant de le nettoyer.
 - N’utilisez jamais de produits de nettoyage soit corrosifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
- ❗ **REMARQUE :** Le moule ne va pas au lave-vaisselle.

1. Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Éliminez tout le matériel d’emballage et nettoyez le produit avec de l’eau chaude et un liquide vaisselle doux.
2. Faites tremper le produit dans de l’eau chaude avec un liquide vaisselle doux si nécessaire.
3. Séchez bien le produit.

● Rangement

- Avant le rangement : Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Rangez le produit dans son emballage d’origine lorsqu’il n’est pas utilisé.
- Conservez le produit dans un endroit bien aéré, sec et frais.

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualit stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d’achat. La période de garantie commence à la date d’achat. Conservez l’original de la preuve d’achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l’achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l’achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d’achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n’est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s’applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d’usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d’encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 466182_2404)  titre de preuve d’achat pour toute demande. Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

(IT) (CH)

TEGLIA DA FORNO

● Introduzione

Congratulazioni per l’acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualit. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d’uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d’uso**

Questo prodotto può essere utilizzato solo in forno come teglia da forno. Qualsiasi uso diverso e qualsiasi modifica al prodotto non sono consentiti e possono causare lesioni e danni al prodotto. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Il prodotto non è adatto per l’uso commerciale.

● **Specifiche**

Temperatura:
Teglia da forno: fino a 230 °C

● **Istruzioni di sicurezza**

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E D’USO PER RIFERIMENTO FUTURO!

- Durante la cottura, il prodotto può diventare molto caldo. Usare delle presine o dei guanti da cucina per proteggersi. I guanti devono soddisfare i requisiti della categoria di protezione termica II.
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati sul prodotto.
- Non tagliare o graffiare la superficie del prodotto. Ciò può danneggiare il prodotto.
- Familiarizzate con il corretto funzionamento del vostro forno.
- Per sapere come utilizzare la potenza d’uscita disponibile del forno per la cottura, fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio forno.
- Il prodotto non è adatto per il microonde.
- La teglia da forno e il coperchio sono adatti al forno. Collocare il prodotto su una griglia, ma non direttamente sul fondo del forno.
- Solo la teglia da forno e il coperchio sono adatti al forno. Il prodotto non è adatto all’uso su un fornello elettrico, su una fiamma libera o su una griglia.
- Il prodotto può deformarsi/distorcersi se riscaldato. Quando si raffredda, il prodotto ritorna alla sua forma originale.
- Non immergere mai il prodotto in acqua fredda finché è ancora caldo. Lo shock termico può danneggiare il prodotto. Non riempire il prodotto caldo di acqua fredda per evitare deformazioni.
- Non far cadere il prodotto. Il prodotto non è infrangibile. Gli urti possono compromettere le funzionalità del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se danneggiato.
- Non riscaldare il prodotto senza prodotti da forno.
- **PER ALIMENTI!** Il gusto e l’aroma dei cibi non vengono influenzati da questo prodotto.

● **Utilizzo**

1. Prima del primo utilizzo: Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”).
2. Ungere l’interno della teglia da forno o usare carta da forno all’interno della teglia da forno.
3. Versare l’ingrediente nella teglia da forno.
4. Mettere il prodotto nel forno. Posizionare il prodotto centralmente sulla teglia. Il tempo di cottura dipende dalla ricetta.
5. Tirare fuori il prodotto dal forno. Lasciare raffreddare il prodotto e il cibo.
6. Passare delicatamente una spatola intorno al bordo della teglia da forno.
7. Staccare l’ingrediente dal prodotto.

● **Pulizia e manutenzione**

⚠ **ATTENZIONE!**

- Prima di pulire il prodotto, lasciarla raffreddare a temperatura ambiente.
- Non utilizzare detergenti corrosivi, abrasivi o spazzole dure per pulire il prodotto.

① **INDICAZIONE:** La teglia da forno non è lavabile in lavastoviglie.

1. Prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e pulire il prodotto con acqua calda e un detergente delicato.
2. Mettere a mollo il prodotto in acqua calda e un detergente delicato, se necessario.
3. Asciugare accuratamente il prodotto.

● **Conservazione**

- Prima di conservare: Pulire il prodotto (vedere “Pulizia e manutenzione”).
- Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.
- Conservare il prodotto in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato.

● **Smaltimento**

L’imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell’acquisto devono essere comunicati subito dopo l’apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell’articolo (IAN 466182_2404) come prova d’acquisto. Il numero d’articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un’incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall’adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore. In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail. Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all’indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

Ⓘ🇹 **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

Ⓒ🇭 **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 466182_2404
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG10531
Version: 09/2024